



positioning
patients for life.®

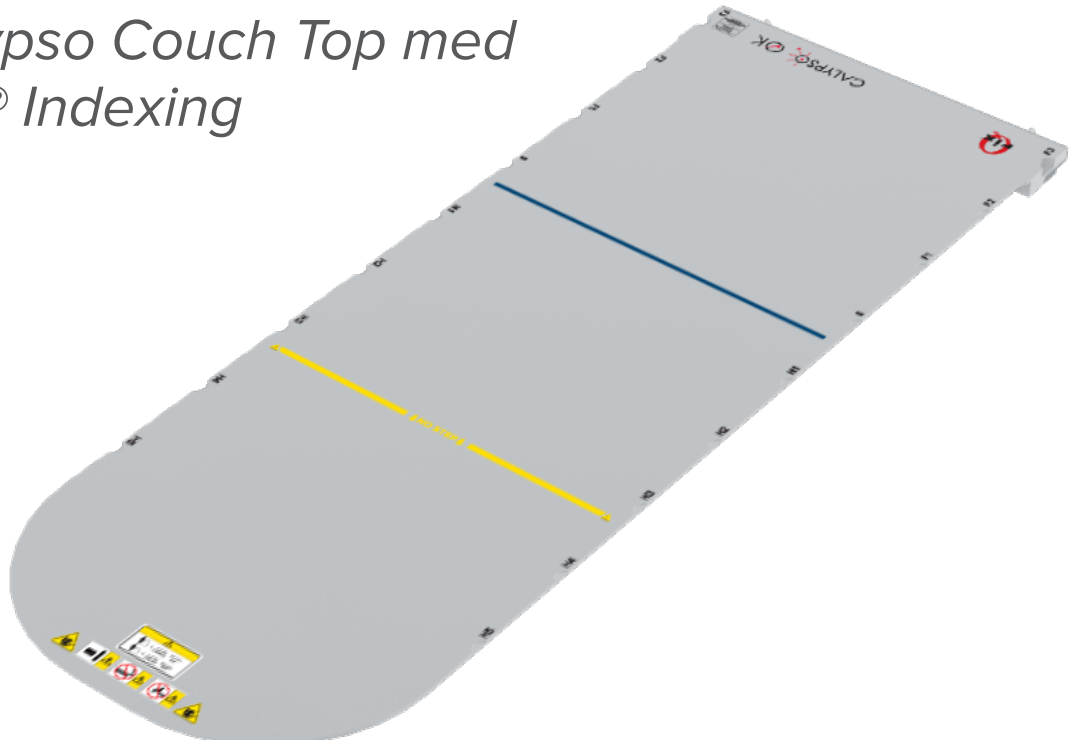
PRODUKTGUIDE OCH ANVÄNDARHANDBOK

RT-4551KV7CLS

kVue™ Calypso® Siemens® Insert
för kVue Calypso Couch Top

RT-4551KV14

kVue™ Calypso® Siemens® Insert
*för kVue Calypso Couch Top med
Varian Exact® Indexing*





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	 Tillverkad i USA av Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
----	-----	---	---

kVue och OneTouch är varumärken som tillhör Qfix.

TxT och ZXT är varumärken som tillhör Siemens.

Exact® och Calypso® är registrerade varumärken som tillhör Varian Medical Systems.

Precise® är ett registrerat varumärke som tillhör Elekta AB.

Cidex® är ett registrerat varumärke som tillhör Johnson & Johnson.

Clorox® är ett registrerat varumärke som tillhör The Clorox Company.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER	4
VARNINGSMEDDELANDEN	4
ALLVARLIGA OLYCKOR	4
INFERIOR ISOCENTERLINJE	4
NOMINELL MAXBELASTNING	4
VARNINGSDEKALER OCH BESKRIVNINGAR	5
AVSEDD ANVÄNDNING	7
EGENSKAPER	8
BESKRIVNING	8
BRUKSANVISNING	9
INSTALLATION	9
INSTÄLLNING	10
BORTTAGNING	11
UNDERHÅLL	12
RENGÖRA SYSTEMET	12
DESINFICERA SYSTEMET	12
SPECIFIKATIONER	13
INSTÄLLNINGSBLAD	14
KVUE CALYPSO SIEMENS INSERT – RT-4551KV7CLS OCH RT-4551KV14	14

ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

VARNINGSMEDDELANDEN

! VARNING ! INGA MODIFIERINGAR AV DENNA UTRUSTNING ÄR TILLÅTEN. AVBRYT OMEDELBART ANVÄNDNINGEN OCH KONTAKTA QFIX PÅ +1 484-720-6054 ELLER TECHSUPPORT@QFIX.COM OM NÅGON DEL AV DENNA ENHET BELASTAS KATASTROFALT, FÖREFALLER SKADAD ELLER FUNGERAR FELAKTIGT.

! VARNING ! ONETOUCH ÄR EN PRECISIONSMEKANISM OCH ÄR ENDAST FÖR ANVÄNDNING MED GODKÄNDA QFIX KVUE-ENHETER. ICKE GODKÄNDA ENHETER, ANDRA ÄN QFIX, SOM INTE VALIDERATS AV QFIX KANSKE INTE ÄR SÄKRA ATT ANVÄNDA OCH KOMMER ATT ANNULLERA GARANTIN OM DE ANVÄNDS.

ALLVARLIGA OLYCKOR

Vänligen rapportera allvarliga olyckor (t.ex. olyckor som orsakar eller har potential att orsaka dödsfall eller allvarlig personskada) både till Qfix och till behörig myndighet i ditt land.

INFERIOR ISOCENTERLINJE

Calypso Siemens kVue™ inläggspanel är märkt med en blå linje som utgör den bitersta proximala lokaliseringen för isocentret när Calypso-systemet används. Kontakta din representant från Varian Medical Systems eller se Calypsosystemets användarhandbok för ytterligare specifik information om betydelsen av denna linje.

NOMINELL MAXBELASTNING

Får ej överskrida 212 kg (469 pund) jämnt fördelad belastning vid användning med Siemens TxT™ couch base eller maximal arbetsbelastning för bordsunderdelen, beroende på vilket som är minst.

Får ej överskrida 116 kg (256 pund) jämnt fördelad belastning vid användning med Siemens ZXT™ couch base eller maximal arbetsbelastning för bordsunderdelen, beroende på vilket som är minst.

! OBSERVERA ! I kombination med bordsunderdelen från originaltillverkarens utrustning är belastningsvärdet det lägre av de två säkra arbetsbelastningarna. Belastningen på kVue bordet får INTE överskrida originaltillverkarens specifikationer för bordsunderdelen. Se produktlitteraturen som tillhandahålls av originaltillverkaren.

ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

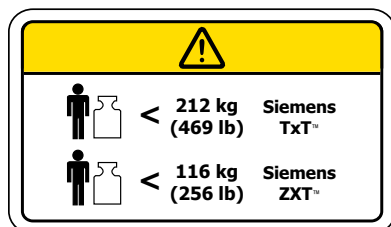
VARNINGSDEKALER OCH BESKRIVNINGAR

Se Qfix.com för en lista med symboler med definitioner.



CALYPSO®-SYSTEMETS KOMPATIBILITET

Anger kompatibilitet med Calypso vid användning med Calypso.

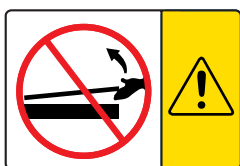


BELASTNINGSVÄRDE

Får ej överskrida 212 kg (469 pund) jämnt fördelad belastning vid användning med Siemens TxT™ bordsunderdel. Får ej överskrida 116 kg (256 pund) jämnt fördelad belastning vid användning med Siemens ZXT™ bordsunderdel. För användning med Siemens underrede (base frame).



ELLER



INSTALLATION OCH BORTTAGNING AV KVUE CALYPSO-INLÄGG

! LYFT ALDRIG KVUE CALYPSO-INLÄGGETS ÄNDE !

Passtiften kan böjas eller brytas, vilket kan leda till att kVue Calypso blir oanvändbart.

↓ NO STEP ↓

ELLER

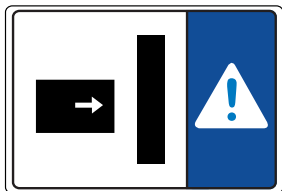


”BETRÄD EJ”-LINJE (”NO STEP” LINE)

Den gula linjen på kVue Calypso-inlägget representerar slutet på stödbalkarna. Området förbi linjen har utformats och testats för att bära patientens överkropp eller underkropp utan att överskrida belastningsvärdet. Att stå eller sitta på kVue Calypso-inlägget förbi ”Beträdej”-linjen kan skada kVue Calypso-inlägget eller orsaka personskada.

ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

VARNINGSDEKALER OCH BESKRIVNINGAR



ANMÄRKNING OM GANTRYKOLLISION

Många olika rörelserna som är möjliga att utföra med bordsunderdelar och behandlingshuvuden kan skapa situationer där inläggspanelen kolliderar med andra föremål. För att undvika skada på utrustning eller patientskada när bordet eller gantryt förflyttas ska försiktighet iaktas.



VARNING FÖR KLÄMPUNKT

Klämpunkter kan uppstå mellan Calypso kVue-bordet och andra delar av utrustningen i behandlingsserien, inkluderande behandlingshuvudet. För att undvika patientskada när bordet förflyttas ska försiktighet iaktas.

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna enhet är avsedd för immobilisering, positionering och ompositionering av patienter som genomgår strålbehandling.

! OBSERVERA ! Enligt amerikansk federal lag får denna enhet endast säljas av eller på ordination av läkare.

PATIENTMÅLGRUPPER

Patienter som får strålbehandling eller diagnostisk avbildning.

AVSEDDA ANVÄNDARE

Avsedd användare för produkterna är en person kvalificerad i enlighet med regionens myndighetskrav.

EGENSKAPER

BESKRIVNING

Endast för användning med Siemens TxT™ och ZXT™ bordsunderdelar.

BRUKSANVISNING

INSTALLATION

INSTALLATION AV KVue

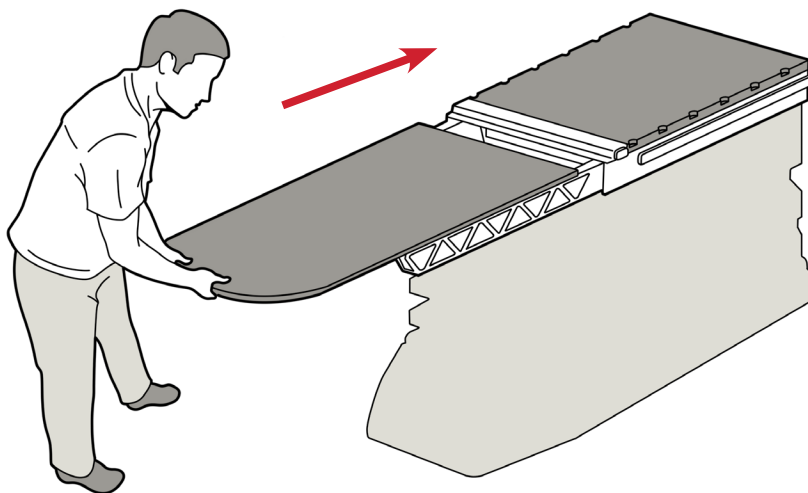
kVue är utformat för att passa alla större strålbehandlingssystem. Snabb installation minskar linjäracceleratorns driftstoppvid installation. För specifik information om installation hänvisas till installationshandboken för kVue bord.

! OBSERVERA ! Enligt beskrivningen i installationshandboken för kVue bord kan den slutliga höjden på kVue-ytan avvika från originalet. Se instruktionerna till originalet om återställning av systemet till noll (ursprung) föreförsta användning.

INSTALLATION AV KVue-INLÄGG

1. Placera kVue Calypso-inlägget på stödbalkarna och rikta in de två passstiften mot mottagarhålen på OneTouch-spärren.
2. Från huvudänden av kVue ska kVue Calypso-inlägget skjutas direkt in i mottagarhålen.

Ett klick hörs när kVue Calypso-inlägget låses på plats. ENDAST den gröna knappens yta är synlig vid korrekt installation.



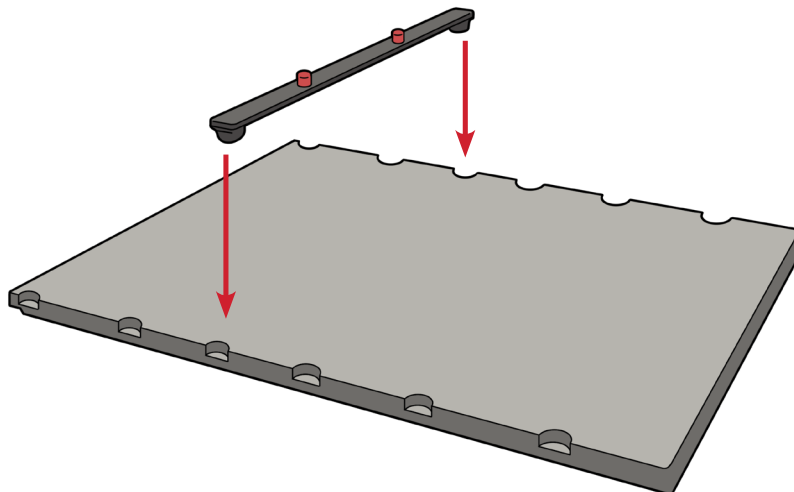
kVue med standardinlägg

BRUKSANVISNING

INSTÄLLNING

INSTALLATION AV LOKALISERINGSSTÅNG (LOCATING BAR)

Lokaliseringsstången har två lokaliseringstift som passar de flesta vanliga positioneringstillbehören. För att fästa ska lokaliseringsstångens båda ändar placeras i tillämpliga referenshål och snäppas på plats.



BRUKSANVISNING

BORTTAGNING

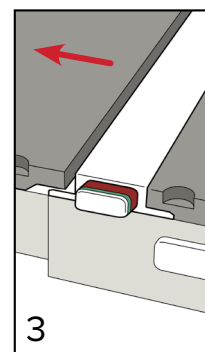
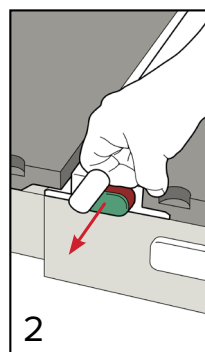
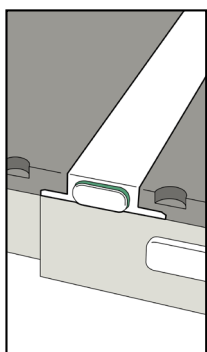
BORTTAGNING AV LOKALISERINGSSTÅNG

Dra upp båda ändarna av lokaliseringsstången.

BORTTAGNING AV KVUE CALYPSO-INLÄGG

! LYFT ALDRIG KVUE CALYPSO-INLÄGGETS ÄNDE ! FASTÄN MEKANISMEN ÄR MYCKET ROBUST KAN PASSTIFTEN BÖJAS ELLER BRYTAS OCH LEDA TILL ATT KVUE CALYPSO BLIR OANVÄNDBART.

1. Roterat handtaget motsols.
2. Dra ut det roterade handtaget på ena sidan av kVue Calypso tills kVue Calypso-inlägget frigörs.
3. Skjut kVue Calypso-inlägget bort från kVue Calypso.



UNDERHÅLL

RENGÖRA SYSTEMET

Anordningen kan rengöras med en mild, icke-slipande rengörings- eller desinfektionslösning. Bespruta eller häll inte vätska på kVue Calypso-ytan eftersom det kan tränga in i OneTouch-spärren eller mekanismer inuti bordsunderdelen. För att rengöra ska lösningen appliceras på en ren trasa och ytan torkas av.

DESINFICERA SYSTEMET

Följande rengöringsmaterial har testats och visats vara lämpliga för rengöring av ytorna på kVue Calypso och kVue Calypso Siemens-inlägget. För att desinficera ytan på kVue Calypso hänvisas till specifika instruktioner från rengöringsmedlets tillverkare.

- Vatten
- 10 % Clorox® blekmedelslösning
- Isopropylalkohol
- Cidex® 2,4 % aktiverad dialdehydlösning
- Tvål och vatten

Spreja INTE direkt på kVue Calypso och kVue Calypso Siemens-inlägget och tillåt inte att det tränger in i underredet.

Placera INTE vassa föremål på kVue Calypso och kVue Calypso Siemens-inlägget.

SPECIFIKATIONER

LÄNGD: 1460 mm

ALUMINIUMEKVIVALENS: ~0,75 mm vid 100 kVp

VATTENEKVIVALENS: 7 mm vid 6 MV

VIKTGRÄNS:

- FÅR EJ överskrida 212 kg (469 pund) jämnt fördelad belastning vid användning med Siemens TxT™ couch base.
- FÅR EJ överskrida 116 kg (256 pund) jämnt fördelad belastning vid användning med Siemens ZXT™ couch base.

LOKALISERING AV INFERIOR ISOCENTERLINJE: 520 mm från inferior ände

INSTÄLLNINGSBLAD

KVUE CALYPSO SIEMENS INSERT – RT-4551KV7CLS OCH RT-4551KV14

Patientens namn:

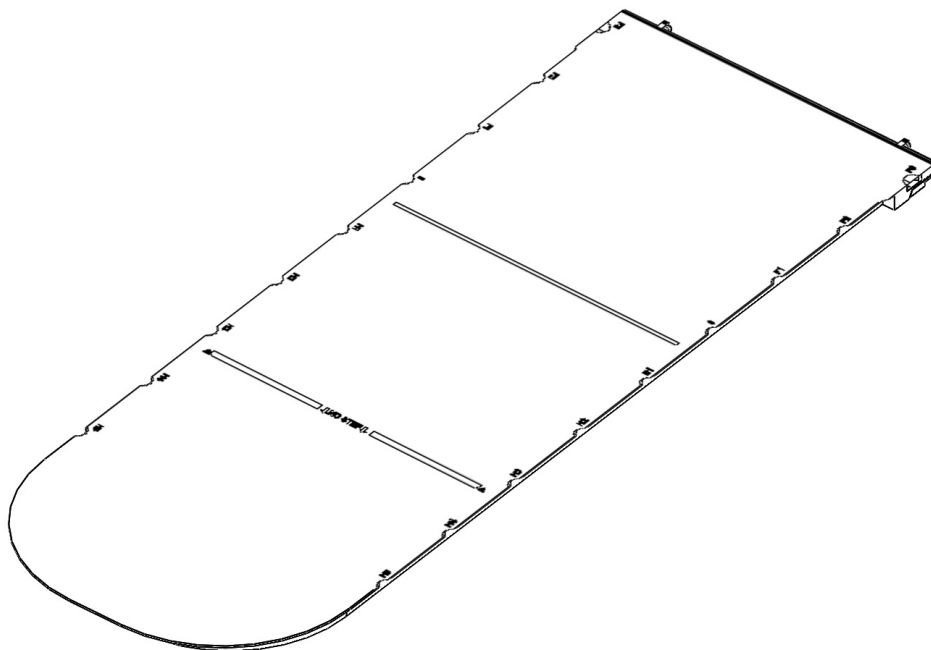
Patient-ID:

Inställning utförd av:

Läkare:

Datum:

Kommentarer:



Beam- Position:

Anmärkningar:



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

☎ +1 610.268.0585 / 800.526.5247

🖨 +1 610.268.0588 / 800.831.8174

✉ sales@Qfix.com

2001947_SV_E
2020-08